



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ  
LES HÔPITAUX DE SUISSE  
GLI OSPEDALI SVIZZERI

# Bilan, compte de résultat et rapport de l'organe de vérification 2021

# Bilan au 31 décembre 2021

H+ Les Hôpitaux de Suisse

## Actifs

	Remarque	2021 CHF	%	2020 CHF	%
<b>Actifs circulants</b>					
Liquidités + titres réalisables à court terme avec cours de bourse	A1	3'343'344		3'929'699	
Créances de ventes et de prestations de services	A2	110'926		48'598	
Autres créances à court terme	A2.1	7'021		3'507	
Stocks		1		1	
Actifs de régularisation		153'802		39'676	
Actifs circulants		3'615'095	66.0	4'021'482	68.8
<b>Actifs immobilisés</b>					
Immobilisations financières		18'000		18'000	
Participations		150'000		125'000	
Immobilisations corporelles meubles		88'964		59'531	
Immobilisations corporelles immeubles		1'605'703		1'614'832	
Immobilisations incorporelles		1		5'001	
Actifs immobilisé		1'862'668	34.0	1'822'364	31.2
<b>Total actifs</b>		<b>5'477'762</b>	<b>100.0</b>	<b>5'843'846</b>	<b>100.0</b>

## Passifs

	Remarque	2021 CHF	%	2020 CHF	%
<b>Capitaux étrangers</b>					
Dettes à court terme résultant d'achats et de prestations de services envers des tiers	A3	866'925		495'539	
Autres dettes à court terme	A3.1	918'192		950'080	
Passifs de régularisation		172'897		56'152	
Dettes à court terme		1'958'014		1'501'771	
Dettes à long terme portant intérêt		0		300'000	
Provisions		1'361'000		1'742'000	
Dettes à long terme		1'361'000		2'042'000	
Capitaux étrangers		3'319'014	60.6	3'543'771	60.6
<b>Capitaux propres</b>					
Capital social		1'963'626		1'814'468	
Réserves liées issues du capital		336'449		336'449	
Bénéfice annuel		-141'327		149'158	
Capitaux propres		2'158'748	39.4	2'300'075	39.4
<b>Total passifs</b>		<b>5'477'762</b>	<b>100.0</b>	<b>5'843'846</b>	<b>100.0</b>

# Compte de résultat 2021

H+ Les Hôpitaux de Suisse

	Remarque	Ist 2021 CHF	%	Budget 2021 CHF	%	Ist 2020 CHF	%
Cotisations des membres		6'259'641		6'200'000		6'234'343	
Frais d'inscription / examens		0		10'350		6'000	
Ventes		17'407		27'020		20'468	
Statistiques hospitalières externes		26'006		27'400		57'000	
Revue "Compétence"		47'203		61'800		25'342	
Produits divers		343'650		307'639		141'282	
<b>Total des produits net provenant des fournitures et des prestations</b>		<b>6'693'906</b>	<b>100.0</b>	<b>6'634'209</b>	<b>100.0</b>	<b>6'484'433</b>	<b>100.0</b>
Charges de matériel et de production	A4	0		13'800		0	
Charges de personnel	A5	4'998'523		5'125'062		4'645'359	
Autres charges d'exploitation	A6	39'682		155'150		73'968	
Charges administratives	A7	2'051'739		1'682'648		1'859'334	
Amortissements		95'516		91'000		92'183	
<b>Charges d'exploitation</b>		<b>7'185'460</b>	<b>107.3</b>	<b>7'067'660</b>	<b>106.5</b>	<b>6'670'843</b>	<b>102.9</b>
<b>Résultat opérationnel avant intérêt</b>		<b>-491'555</b>	<b>-7.3</b>	<b>-433'451</b>	<b>-6.5</b>	<b>-186'409</b>	<b>-2.9</b>
Produits financiers	A8	11'745		8'500		11'957	
Charges financières	A9	28'194		28'938		34'448	
Revenus extraordinaires, uniques et hors période	A9.1	366'677		224'000		358'059	
Dépenses extraordinaires, uniques et hors période	A9.2	0		20'000		0	
<b>Bénéfice annuel</b>		<b>-141'327</b>	<b>-2.1</b>	<b>-249'889</b>	<b>-3.8</b>	<b>149'158</b>	<b>2.3</b>

# Principes régissant les comptes annuels

Les présents comptes annuels ont été établis conformément aux dispositions du droit suisse, en particulier des articles du Code des obligations régissant la comptabilité commerciale et la présentation des comptes (art. 957 à 962).

La présentation des comptes requiert de la part de l'administration des estimations et des appréciations qui peuvent influencer sur le montant des actifs et des passifs présentés ainsi que sur les éventuels engagements au moment de la clôture du bilan, de même que sur les charges et les produits de la période sous revue. Dans chaque cas, l'administration décide à sa seule discrétion de l'utilisation des marges de manœuvre accordées par la loi en matière d'évaluation et d'établissement du bilan. Afin de servir les intérêts de la société, des amortissements, des corrections de valeurs et des provisions peuvent être effectués en application du principe de prudence dans une mesure justifiée par l'économie d'entreprise.

Les Postitions en devises étrangères sont évaluées au cours du jour de clôture du bilan. Les titres à court terme au poste des liquidités sont évalués à leur valeur boursière au jour du bilan.

## Explications

	2021	2020
	CHF	CHF
<b>A1 Liquidités + titres réalisables à court terme avec cours de bourse</b>		
Caisse	0	248
Compte postal, comptes bancaires, comptes d'épargne	3'101'602	3'692'387
Titres	241'742	237'065
	<u>3'343'344</u>	<u>3'929'699</u>
<b>A2 Créances de ventes et de prestations de services</b>		
Créances de débiteurs	70'452	16'691
Créances envers les détenteur de participations	42'774	49'107
	<u>-2'300</u>	<u>-17'200</u>
	<u>110'926</u>	<u>48'598</u>
<b>A2.1 Autres créances à court terme</b>		
Forderungen gegenüber ANQ	7'021	3'507
	<u>7'021</u>	<u>3'507</u>
<b>A3 Dettes à court terme résultant d'achats et de prestations de services envers des tiers</b>		
Dettes envers des tiers	828'147	449'624
Engagements envers les détenteur de participations	38'778	45'915
	<u>866'925</u>	<u>495'539</u>
<b>A3.1 Autres dettes à court terme</b>		
Créances envers la CFST	915'143	950'080
Autres dettes à court terme	3'049	0
	<u>918'192</u>	<u>950'080</u>

	<b>2021</b> CHF	<b>2020</b> CHF
<b>A4 Charges de matériel et de production</b>		
Achat de matériel (papier/documentations aux membres)	0	0
Charges de prestations (assemblée générale)	0	-1
	<u>0</u>	<u>0</u>
<b>A5 Charges de personnel</b>		
Salaires	3'410'995	3'176'452
Prestations en travail de tiers (honoraires)	691'204	602'496
Charges sociales	635'168	557'299
Frais	113'716	88'683
Charges de personnel divers	147'440	220'428
	<u>4'998'523</u>	<u>4'645'359</u>
<b>A6 Autres charges d'exploitation</b>		
Charges d'énergie et d'évacuation des déchets	16'687	16'672
Entretien / Leasing	2'641	9'176
Loyers (charges annexes comprises)	20'354	48'119
	<u>39'682</u>	<u>73'968</u>
<b>A7 Charges administratives</b>		
Téléphone / port	15'991	27'558
Matériel de bureau divers	2'237	2'858
Cotisations d'affiliation	1'008'143	998'289
Charges juridiques et de conseils	300'375	109'943
Charges divers	331'652	257'411
Charges informatiques	393'342	463'276
	<u>2'051'739</u>	<u>1'859'334</u>
<b>A8 Produits financiers</b>		
Intérêts	11'745	11'957
	<u>11'745</u>	<u>11'957</u>
<b>A9 Charges financières</b>		
Zinsaufwände	24'265	23'265
Frais bancaires et postaux	1'643	1'433
Intérêts hypothécaires	2'286	9'750
	<u>28'194</u>	<u>34'448</u>
<b>A9.1 Revenus extraordinaires, uniques et étrangers à l'exercice</b>		
Dissolution de provisions inutiles	362'000	355'000
Subventions reçues	0	0
Corrections de valeurs sur les titres	4'677	3'059
	<u>366'677</u>	<u>358'059</u>
<b>A9.2 Dépenses extraordinaires, uniques et étrangères à l'exercice</b>		
Dotations exceptionnelles aux réserves	0	0
Corrections de valeurs sur les titres	0	0
	<u>0</u>	<u>0</u>

## Forme juridique / siège

H+ Les Hôpitaux de Suisse est une association dont le siège est à Berne.

## Postes à plein temps

Le nombre de postes à plein temps ne dépasse pas 50 en moyenne annuelle.

## Participations

Par participation, on entend les parts du capital d'une autre entreprise qui sont détenues à long terme et confèrent au détenteur une influence notable. L'influence est présumée notable lorsque les parts de capital détenues donnent droit à au moins 20% des droits de vote (art. 960d al. 3 CO).

	2021	2020
SwissDRG SA Berne (capital + droits de vote)	chacun 25%	chacun 25%
Espace Compétences SA Cully (capital + droits de vote)	chacun 50%	chacun 50%
solutions tarifaires suisses SA	chacun 25%	0%

## Dettes envers des institutions de prévoyance professionnelle

	2021 CHF	2020 CHF
VESKA Pensionskasse Aarau	160'348	111'377

## Montant total des actifs engagés en garantie des dettes de l'entreprise

	2021 CHF	2020 CHF
Immeuble Secrétariat central Berne (valeur d'assurance immobilière selon AIB; CHF 2'500'000)	0	1'614'832

## Demande d'affectation des bénéfices

	2021 CHF	2020
Proposition du Comité: affectation au capital social	-141'327	149'158

# LEHMANN

Treuhand Wirtschaftsprüfung Steuern

## H+ Les Hôpitaux de Suisse

Lorrainestrasse 4a  
3013 Berne

---

## Rapport de l'organe de révision 2021



Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'assemblée générale des membres de l'association

## H+ Les Hôpitaux de Suisse, Bern

---

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de l'association H+ Les Hôpitaux de Suisse pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2021.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe à la direction alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ainsi que la proposition concernant l'emploi du bénéfice ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Berne, 15 mars 2022

**Treuhand Lehmann AG**



Urs Feierabend  
réviseur dirigeant  
expert-réviseur agréé

Annexe: comptes annuels